

Porównanie tłumaczeń Łukasza 11:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I stało się [kiedy] — był On na miejscu jakimś modląc się, jak przestał, powiedział ktoś [z] uczniów Jego do Niego: Panie, naucz nas modlić się, jak i Jan nauczył — uczniów jego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I stało się w być On w miejscu jakimś modląc się jak przestał powiedział ktoś z uczniów Jego do Niego Panie naucz nas modlić się tak jak i Jan nauczył uczniów Jego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stało się, gdy modlił się* w jakimś miejscu i skończył, że któryś z Jego uczniów powiedział do Niego: Panie,** naucz nas modlić się,*** jak i Jan nauczył swoich uczniów. ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I stało się, (gdy) (był) on w miejscu jakimś modląc się, jak przestał, powiedział ktoś (z) uczniów jego do niego: Panie, naucz nas modlić się, jako i Jan nauczył uczniów jego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I stało się w być On w miejscu jakimś modląc się jak przestał powiedział ktoś (z) uczniów Jego do Niego Panie naucz nas modlić się tak, jak i Jan nauczył uczniów Jego

¹⁾ <x>490 3:21</x>

²⁾ <x>500 13:13</x>

³⁾ <x>490 5:33</x>